

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

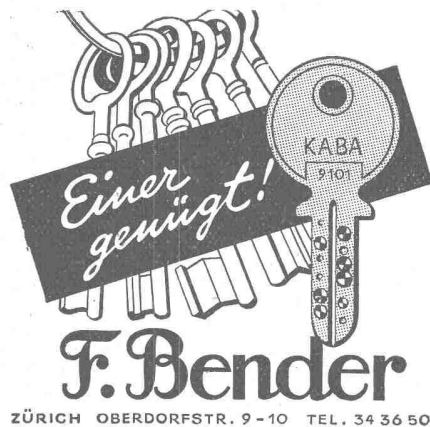
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

Kategorie	12 Monate Schweiz Ausland	6 Monate Schweiz Ausland	3 Monate Schweiz Ausland
A	66.— 72.—	33.— 36.—	16.50 18.—
B	60.— 66.—	30.— 33.—	15.— 16.50
C	50.— 56.—	25.— 28.—	12.50 14.—
D	36.— 42.—	18.— 21.—	9.— 10.50

A Normaler Preis

B für Mitglieder Schweiz. Techn. Verband

C für Mitglieder S.I.A. oder G.E.P.

D für Mitglieder S.I.A. oder G.E.P., die  
weniger als 30 Jahre alt sind, sowie  
für Studierende der ETH und der EPUL  
(bei Bestellung Geburtsjahr angeben).

Das Abonnement kann mit jedem Kalendermonat begonnen werden. Die Kategorien B, C und D gelten nur für direkte Bestellung beim Verlag.

## Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

## Patentanwälte E. BLUM & Co., ZÜRICH

Gegründet 1878 Telefon 25 16 33  
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

In Verwaltungsgebäuden, Büros, Labors,  
Spitälern, Schulen und Fabriken

demontierbare, schalldämmende

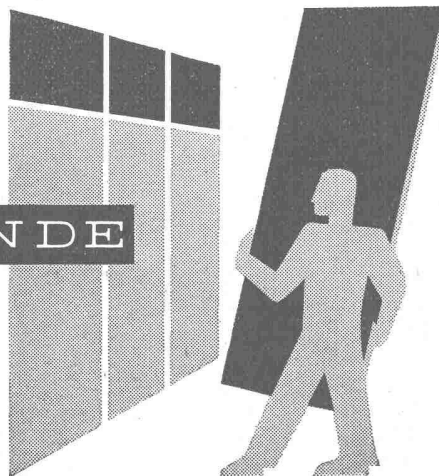
## KOLLER WÄNDE

Rasches Montieren oder Auswechseln  
von festen und verglasten Wänden so-  
wie von Türelementen.

In- und Auslandpatent

## METALLBAU KOLLER AG. BASEL

Telephon (061) 38 29 77



## INHALT

Centro Svizzero in Mailand. Arch.  
Armin Meili . . . . . 57\*

Industriehygiene und Arbeitsphy-  
siologie . . . . . 61

## MITTEILUNGEN

Kongress für Philosophie der Wis-  
sensschaften. Eisenbahnen in Luxem-  
burg. Festigkeitsberechnung von  
Flanschverbindungen. SVMT. Per-  
sönliches . . . . . 64

## WETTBEWERBE

Reformierte Kirche Hegenheimer-  
strasse in Basel. Primarschule Ross-  
feld, Bern. Primarschule Allschwil . . . . . 64

## NEKROLOGE

A. Ammann . . . . . 64

VORTRAGSKALENDER . . . . . 64

Die neue

## Kuhlmann Zeichenmaschine

ist eine technische Höchstleistung. Ver-  
schiedene Modelle für alle Ansprüche.

Prospekte und Beratung durch das zeichentechnische Spezialhaus

## Scholl

Gebrüder Scholl AG an der Poststrasse  
in Zürich seit 1865 - Tf. (051) 23 76 80

**LAMELLENSTOREN**

**GARAGETORE** **SONNENSTOREN**

**G**

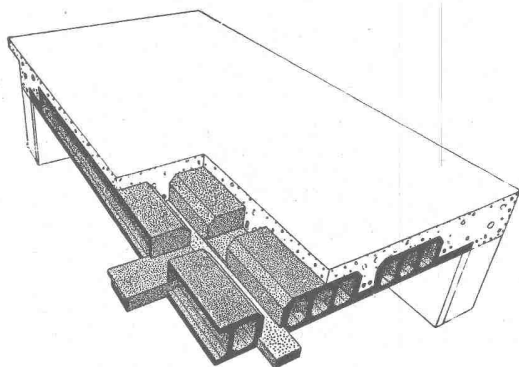
**Solomatic**

## ROLLADENFABRIK A. GRIESSER AG

		Vertreter	Tel.
Aadorf-Thg.	Tel. (052) 4 71 12		
Basel	Tel. (061) 34 63 63	Chaux-de-Fonds	S. Réguin, L.-Robert 25 (039) 2 74 83
Bern	Tel. (031) 2 92 61	Delémont	Schmid S.A., Rue de l'Hôpital (066) 2 16 09
Genève	Tél. (022) 3 82 04	Locarno-Muralto	M. Gherra, V. Municipio (093) 7 30 89
Lausanne	Tél. (021) 26 18 40	Olten	Spring, Arch., Dornacherstr. 15 (062) 5 25 85
Luzern	Tel. (041) 2 72 42	Thun	H. Meier, Hopfenweg 8 (033) 2 25 25
St. Gallen	Tel. (071) 3 14 76		
Zürich	Tel. (051) 23 73 98	Platzmonteure	
		Winterthur	R. Fantoni, Turmhaldenstr. 12 (052) 2 61 05
		Schaffhausen	A. Klingler, Kohlfirststr. 54 (053) 5 66 36

## Die fugensichere Korkisolierdecke

mit Deckensteinen Marke Baukorkat



Hervorragend geeignet als oberste Betondecke unter Steildach und als Flachdach

Verlangen Sie unseren Prospekt

# Baukork A.G.

Verkaufsbüro Zürich, Gotthardstrasse 61 Tel. (051) 23 80 12

# SIGMA

Die witterungsabhängige  
automatische  
Zentralheizungs-Regulierung



**SIGMA**

Neue witterungsabhängige  
Heizungsregulierung

### Vorteile:

In 2750

- Gleichmässige Raumtemperaturen, unabhängig von der Witterung, der Aussentemperatur, dem Windeinfluss, der Sonnenstrahlung usw.
- Kleine Abmessungen des Aussenfühlers, Verwendung von nichtrostendem Material.
- Einstellbarer Sonnenschutz am Aussenfühler.
- Kleiner Anlagefühler, welcher ohne Entleeren der Heizung mit einem Spannband am Vorlaufrohr montierbar ist.
- Einfache elektrische Installationen (Schwachstromleitungen zu den Fühlern).
- Einknopf-Bedienung für die verschiedenen gewünschten Heizprogramme.
- Vollautomatische Einhaltung des gewählten Heizfahrplanes.
- Universelle Verwendbarkeit und leichte Anpassung der Heizkurve an die Erfordernisse des Gebäudes.
- Grösste Betriebssicherheit, da keine beweglichen Kontakte im Messkreis und keine Verstärkerröhren vorhanden sind.

SIGMA-Apparate lassen sich dank ihrer Vorteile in kurzer Zeit amortisieren

# LANDIS & GYR AG. ZUG

An LINATEX würdest du vergeblich nagen ....!

LINATEX?



**LINATEX**, bestehend aus 95% Naturgummi und hergestellt in den Anlagen der Linatex-Organisationen, erhält seine einzigartigen Eigenschaften durch ein auf Kaltvulkanisation aufgebautes Verfahren.

**LINATEX** ist das bahnbrechende Material zum Auskleiden von Maschinenteilen, die starkem Abrieb und intensiver Korrosion ausgesetzt sind, z. B. Röhren, Leitungen, Behälter, Trommeln, Bänder und an Förder-, Misch- und Pump-Anlagen.

**LINATEX** widersteht dem Abrieb durch Steine, Sand, Kohle, Asche, Erze um ein Vielfaches besser als jedes andere Material.

**LINATEX** schützt die Maschinen vor direktem Verschleiss und vor der korrosiven Wirkung von Säuren und Dämpfen; die Linatex-Verkleidung kann auf einfache Weise erneuert werden.

**LINATEX** — zugleich widerstandsfähiger und auswechselbar — bedeutet daher für jeden Betrieb einen wirtschaftlichen Faktor ersten Ranges.

LINATEX hat seine hervorragende Eignung u. a. bewiesen in den Produktionszweigen:

**Erz- und Kohlenminen**

**Aufbereitungsanlagen für Steine, Sand, Erden**

**Kohlenindustrie**

**Zementindustrie**

**Keramische Industrie**

**Metallverarbeitende Industrie**

**Stahlwerke**

**Chemische Industrie**

**Heizanlagen**

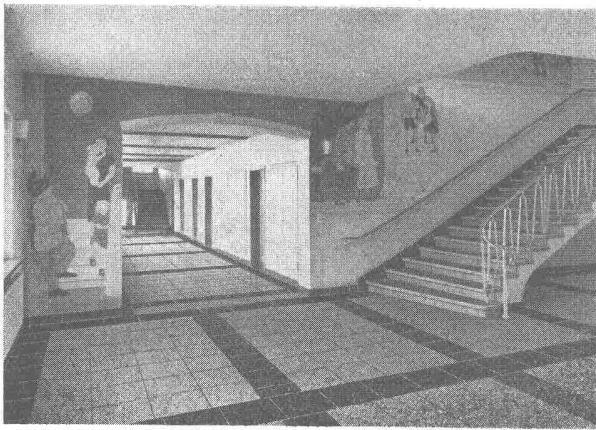
# LINATEX

das widerstandsfähigste Material gegen Verschleiss



Gesellschaft der Ludw.  
von Roll'schen Eisenwerke AG.  
Eisenwerk Klus, Klus





Sekundarschulhaus Henau-Niederuzwil 1952

## Qualitäts-Fabrikate

in Basaltfolit-Quarzit

### Treppenanlagen Bodenplatten

hydraulisch gepresst, mit granitharter Gehfläche, in verschiedenen Farben. Nach Wahl **gleitfest geraut** oder **geschliffen**

25/25/2 cm

30/30/2 cm

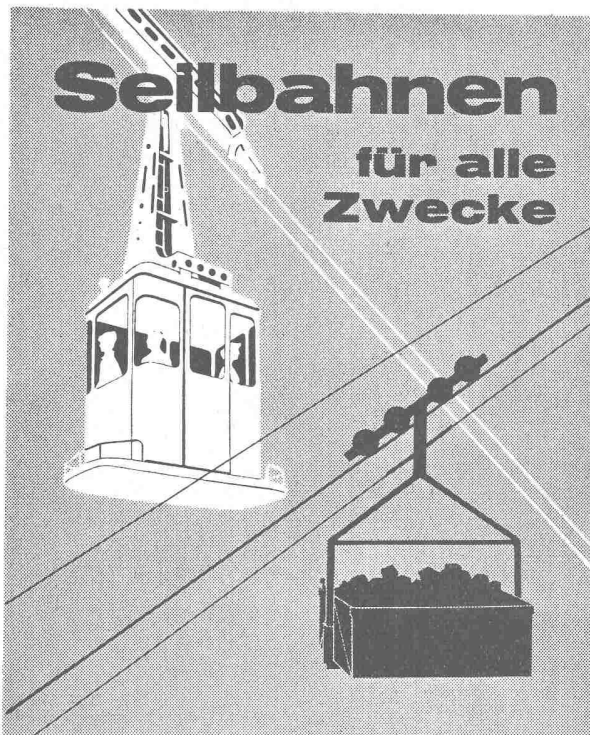
Standard-Formate: 35/35/2,5 cm

40/40/3 cm

in Granit-Imitation sofort ab Lager lieferbar!

**SPEZIALBETON AG. STAAD (St. G.)**

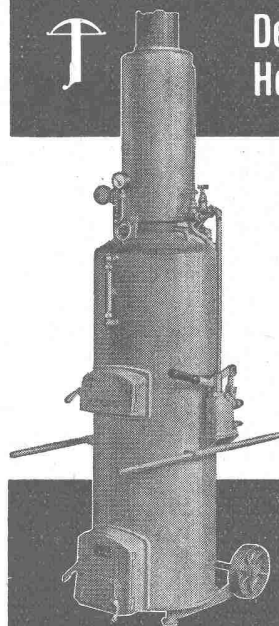
## Seilbahnen für alle Zwecke


**L. E. Küpfer**
**MASCHINENFABRIK STEFFISBURG**


## Der OBERBURG- Hochleistungskessel

bietet entscheidende Vorteile!

- Aufwärmen von Sand und Kies direkt an Ort und Stelle
- Warmwassererzeugung für Betonmaschine und Barackenheizung
- Auftauen von Leitungen, Silos etc.



Auskunft, techn. Beratung und unverbindliche Probevorführung durch

Solide Bauart, geringes Gewicht und grosse Beweglichkeit des OBERBURG-Kessels garantieren bei konkurrenzlosem Preis eine maximale Leistung


**NOTTARIS & WAGNER**
Eisengiesserei & Ofenfabrik Gegr. 1842  
Oberburg-Burgdorf Telefon (034) 230 11

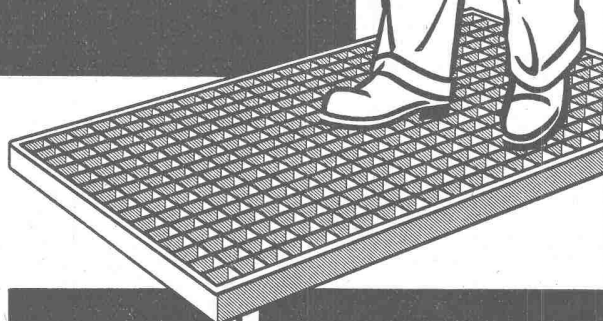
# pavatex

**Isoduro 13 mm** (Täferplatte) zum Streichen ohne Vorpachteln und zum Furnieren.

Pavatex AG Cham Telefon 042 611 25

## Schuhkratzroste System WEMA

normalisiert 30x50 cm,  
40x60, 50x80, 60x100 cm,  
oder nach Mass.



Alleinhersteller

SIEGFRIED

**keller**

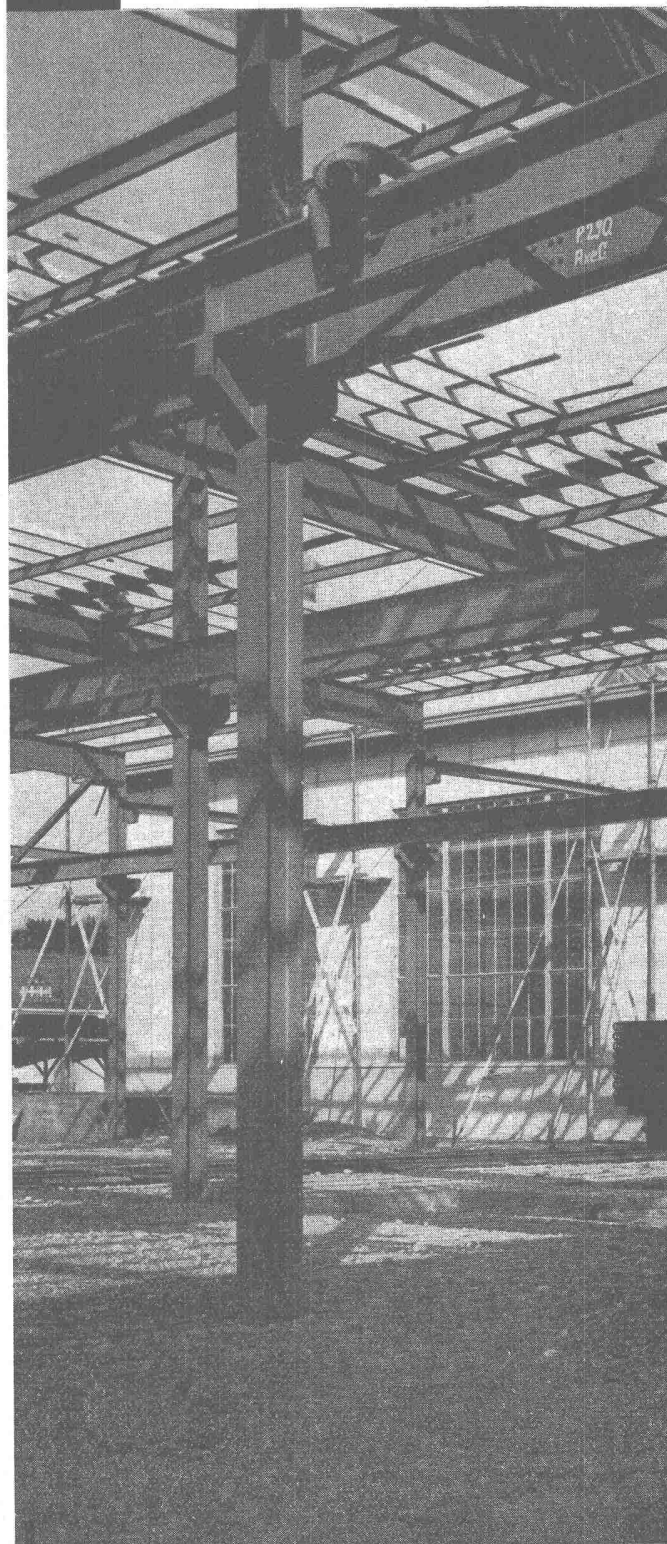
Glasdachwerke  
Wallisellen-Zürich  
Tel. (051) 93 2114

MD

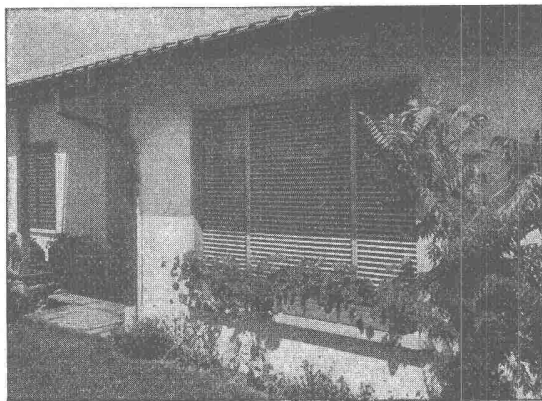
## Industriebau Wartmann & Cie. AG.

Stahlbau / Kesselschmiede

Brugg



## SchenkerStoren



Lamellenrollstore System

**Sol-Flex**

**Storenfabrik Emil Schenker AG. Schönenwerd**

Tel. (064) 3 13 52

Vertretungen:	Zürich	Tel. (051) 32 65 60
	Basel	Tel. (061) 2 93 81
	Luzern	Tel. (041) 2 99 68
	Lausanne	Tel. (021) 23 45 47
	Lugano	Tel. (091) 2 22 13



# Stahl

als Baustoff der Inbegriff  
der Zuverlässigkeit

Stahlberatungsstelle der Schweiz Zürich 34 Schanzengraben 25 Telefon (051) 25 35 40

18

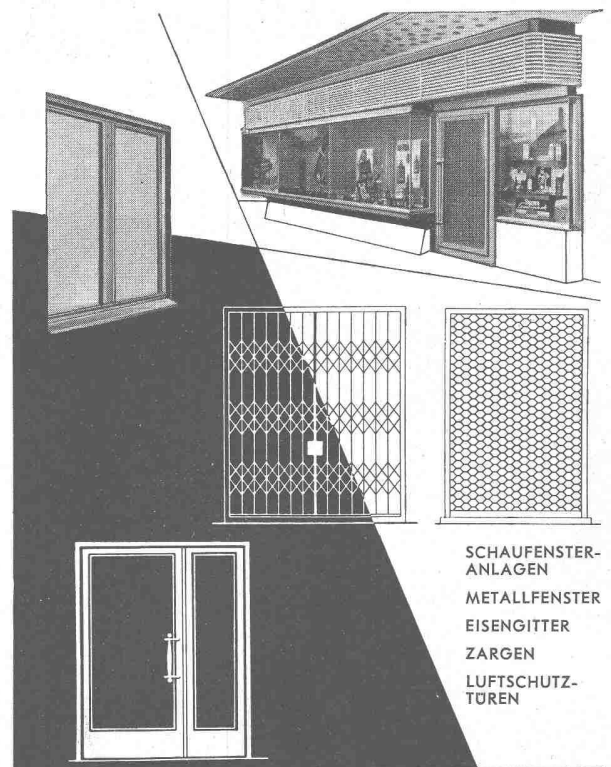
**Membran - Ventile**  
**Stopfbüchsenlose**  
**Pumpen**

(patentierte Konstruktionen)  
in allen gebräuchlichen  
Werkstoffen



**WEKA**

**WEKA AG. WETZIKON-ZCH.**  
TELEFON (051) 97 83 02



SCHAUFENSTER-  
ANLAGEN  
METALLFENSTER  
EISENGITTER  
ZARGEN  
LUFTSCHUTZ-  
TUREN

## HARTMANN

**HARTMANN & CO. AG. BIEL**  
ROLLADENFABRIK UND METALLBAU

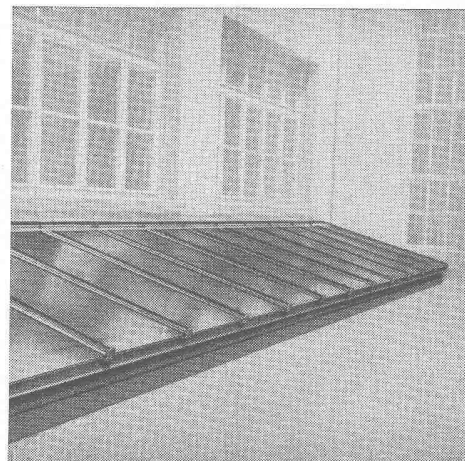
FILIALEN IN BERN, ZÜRICH, LUZERN, LAUSANNE, GENÈVE

Kully Glasdächer seit 1898

# KULLY

A.Kully A.G. Glasdachwerke Olten

Tel. (062) 5 39 01/02



# Jettair\*

**Die neue und ideale Klimaanlage für  
Büros und Verwaltungsgebäude, Hotels und  
Appartement-Häuser, Spitäler u. Sanatorien etc.**

In der Studienabteilung und den Versuchslaboratorien der LUWA wurde in jahrelanger Arbeit eine neue Klimaanlage -

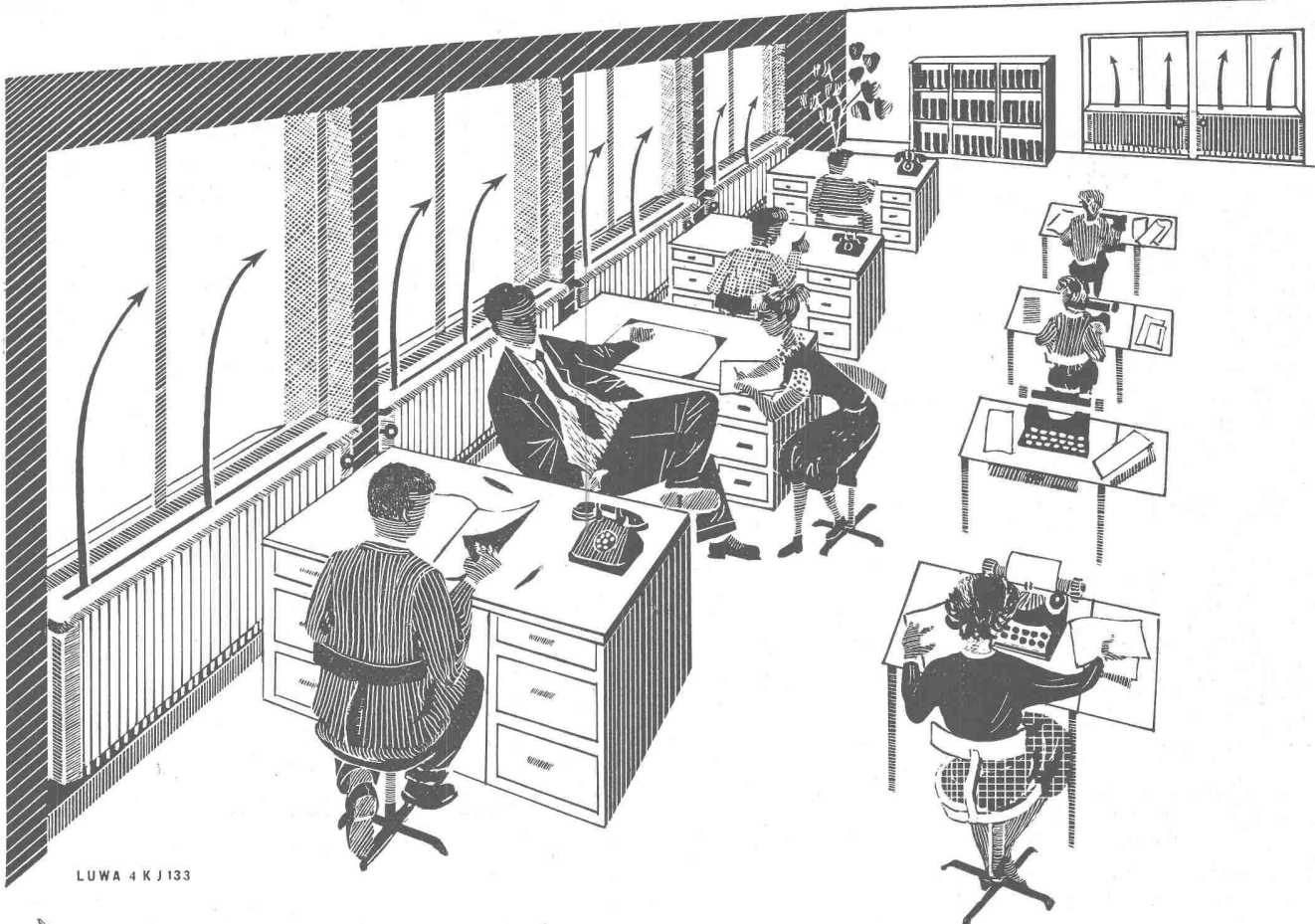
**Jettair**\* genannt - entwickelt und erprobt.

**Jettair**\* bietet alle Annehmlichkeiten einer modernen Klimaanlage, nämlich:

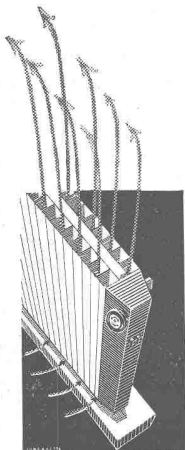
Kühlen, Ventilieren, Entfeuchten, Entstauben im Sommer -  
Heizen, Ventilieren, Befeuchten, Entstauben im Winter.

Darüber hinaus bietet **Jettair**\*:

- Ideale, zugfreie Luftverteilung
- höchster Komfort bei jeder Aussentemperatur durch den Luftvorhang vor den Fenstern
- leichte Einbaumöglichkeit, minimaler Platzbedarf
- individuelle Regulierung der Temperatur für jeden Raum



LUWA 4 K J 133



Teilansicht der formschönen  
Jettair-Apparate

**Jettair**\* ein bedeutender Fortschritt der Klimatechnik,  
steht in allen Kulturstaaten unter Patentschutz.

**Jettair**\* ist ein schweizerisches Qualitätsprodukt der



**LUWA AG. ZÜRICH 47**

Fabrik für Luft- und Wärmetechnik

Anemonenstrasse 40, Tel. (051) 52 13 03, Fernschreiber 52 268

Luwa S. à r. l., 32 avenue Montaigne, PARIS 8<sup>e</sup>

Luwa Española S. A., Plaza Cataluña, 21, BARCELONA

Luwa do Brasil S. A., Caixa Postal 7896, SAO PAULO

Pneumafil Corp. 2516, Wilkinson Blvd., CHARLOTTE (USA)

\* Marke ges. gesch.

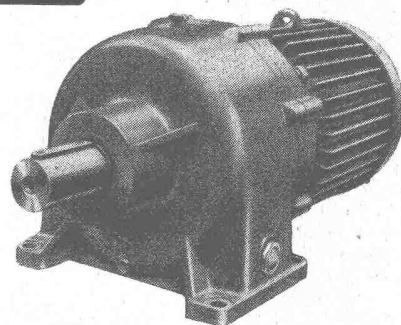




**GEDI-Hebezeuge**  
Beste Qualität zu günstigem Preis  
Uraniastrasse 31/35 Tel. (051) 23 17 50  
**Robert Aebi & Cie AG Zürich**

## KISSLING Motorgetriebe

Wir liefern Getriebe  
und Zahnräder jeder  
Art und verzahnen  
eingesandte Rad-  
Körper



Tel. (051) 46 64 00

**L. Kissling & Co., Maschinenfabrik, Zürich-Seebach**

## HONEYWELL

mit über 60jähriger Erfahrung löst auch Ihr Regulierproblem!

### Honeywell-Regulierungen

elektrisch, elektronisch, pneumatisch  
für Heizungen, Klima-Anlagen und alle Industrie-Prozesse

Verlangen Sie Prospekte oder Ingenieurbesuch durch

**Honeywell**

Mühlebachstrasse 172  
ZÜRICH 8  
Telephon (051) 34 40 40



Sonnenstoren  
**GAUGER**  
Gauger & Co. A.G. Zürich

## FABRIK FÜR



gelochte  
gepresste  
gehämmerte  
Bleche

Blech-  
Konstruktionen

**H. Heer & Co., Olten**  
Tel. (062) 5 40 29

Millimeter-  
Lichtpaus-und  
Paus-

**papiere**

**aerni-leuch. bern**

FABRIKATION TECHNISCHER PAPIERE

## KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Telefon (061) 72404

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

**CLICHÉS**

in jeder  
Technik  
für jeden  
Zweck

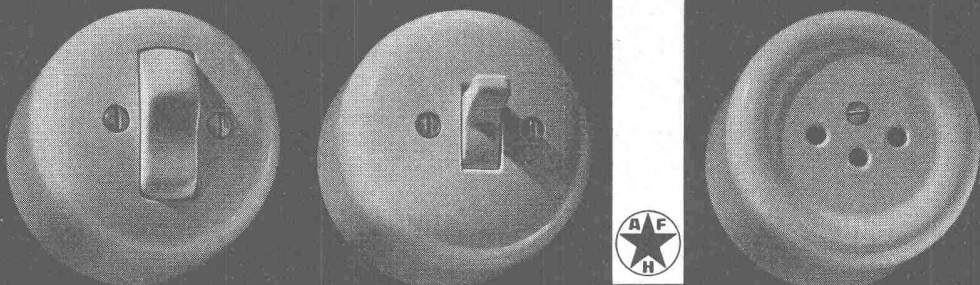
CLICHÉFABRIK

**Gebr. Ritter**

ZÜRICH 1

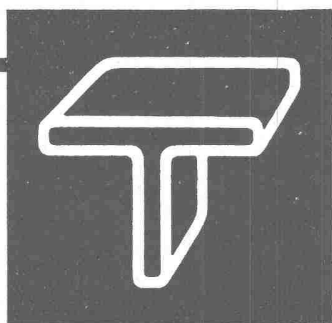
Predigerplatz 2/8 - Telephon 051 / 32 50 90 + 32 19 63

PHOTOS  
RETOUCHEN  
CLICHÉS  
MATERN  
STEREOS  
GALVANOS



Zweck und Form sind im Feller-Installationsmaterial in unübertroffener Weise vereinigt  
Adolf Feller AG. Horgen

*Feller*



## Kittlose Verglasungen

**GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 72471  
ZÜRICH TEL. (051) 232301

**GÖHNER**  
TÜREN + FENSTER  
**NORMEN**

die beste  
Garantie  
für Qualität

**ERNST GÖHNER AG ZÜRICH**  
BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO

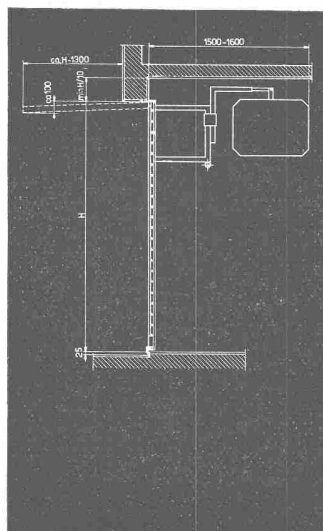
Nicht das billige Holzschutzmittel ist gut,  
sondern das gute Holzschutzmittel ist billig!

Also:

**ARBEZOL**

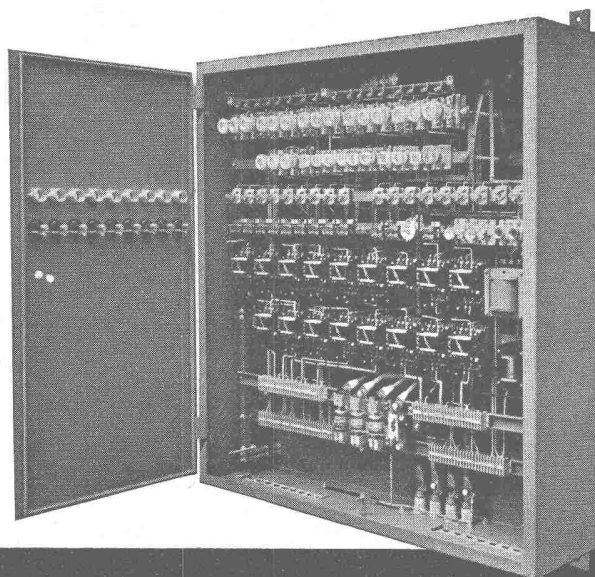
A. BENZ & CIE, Holzkonservierung, Zürich 2/38, Renggerstrasse 56, Telefon (051) 45 15 18

## GC Kipptor das geräuschlose Garagetor



Geilinger & Co. Winterthur

## CMC-Verteilkasten und -schränke



Unsere Verteilkasten und -schränke werden für Aufbau- oder Unterputzmontage, auch staub- und spritzwasserdicht, in jeder beliebigen Ausführung und Grösse geliefert. Die Innenausrüstung ist praktisch, mit genügend Montageraum, das Aeussere von zweckmässiger Schönheit. Die Apparate werden fertig eingebaut und verdrahtet; der Apparaterost lässt sich zur Montage einfach herausheben. Gute Erweiterungsmöglichkeit. Verlangen Sie bitte unsere Prospekte.

Senden Sie uns Ihr Prinzipschema, wir besorgen alles Weitere für Sie.

Schützesteuerungen,  
eingebaut in CMC-Verteilkasten

**CMC** CARL MAIER & CIE

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

SCHAFFHAUSEN

TEL. 053 56131



Tel. (051) 525111

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung